

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (64)537

Vol. 1964/0118

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP

COMMISSIE

VI/COM(64) 537 def.

Brussel, 14 december 1964

Voorstel voor een

VERORDENING VAN DE RAAD

tot wijziging van verordening
nr. 114/64/EEG ten aanzien van
de heffing van compenserende
bedragen in de zuivelsector

(Door de Commissie bij de Raad ingediend)

VI/COM(64) 537 def.

TOELICHTING

- 1) Overeenkomstig artikel 10 van verordening nr. 13/64/EEG van de Raad mogen de lid-staten die op hun nationale markten steun verlenen voor de zuivelprodukten, het bedrag van deze steun terugvorderen bij de uitvoer van genoemde produkten.
- 2) Zij mogen bij uitvoer naar een andere lid-staat een "compenserend bedrag" heffen, e.m. op voorwaarde dat zij bij invoer van dezelfde produkten afkomstig en van oorsprong uit de lid-staten een subsidie verlenen.
- 3) Aangezien genoemde verordening ten doel heeft de lid-staten in de gelegenheid te stellen de op de interne markt verleende steun terug te vorderen, dient verordening nr. 114/64/EEG te worden gewijzigd om te verhinderen dat bij uitvoer naar een andere lid-staat van produkten die vroeger uit derde landen zijn ingevoerd een compenserend bedrag wordt geheven. Dat is de bedoeling van de voorgestelde wijziging.
- 4) De lid-staat die artikel 10 van verordening nr. 13/64/EEG toepast, is in sommige omstandigheden verplicht voor de produkten die niet op zijn grondgebied worden verden vervaardigd, een subsidie toe te kennen bij invoer van deze produkten die van oorsprong zijn uit de vorige lid-staten. In verordening nr. 114/64/EEG is niet bepaald dat de subsidies worden teruggevorderd bij wederuitvoer van de betrokken produkten.
- 5) De wederuitvoer van deze gesubsidieerde produkten is des te voordeliger daar bij gebreke van een notering op de interne markt de prijzen franco-grens worden berekend aan de hand van de drempelprijs, die op zijn beurt is vastgesteld op grond van de in 1963 voor deze produkten geldende invoervoorwaarden.
De toekenning van een subsidie bij invoer kan dus leiden tot verlegging van het handelsverkeer.
- 6) Ten einde dit te voorkomen, wordt voorgesteld bij uitvoer van produkten die bij hun invoer werden gesubsidieerd, een compenserend bedrag te doen heffen dat gelijk is aan het maximumbedrag van de subsidie waarvoor het betrokken produkt op dezelfde dag in aanmerking komt.

.../...

Voor de uitvoer naar derde landen kunnen de subsidies worden teruggevoerd door het heffen van een bedrag bij uitvoer, aangezien op grond van verordening nr. 13/64/EEG alleen bij uitvoer naar de lid-staten compenserende bedragen worden toegepast.

Voorstel voor een
VERORDENING VAN DE RAAD

tot wijziging van verordening nr. 114/64/EEG
ten aanzien van de heffing van compenserende
bedragen in de zuivelsector

(Door de Commissie bij de Raad ingediend)

DE RAAD VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op verordening nr. 13/64/EEG van de Raad van 5 februari 1964 houdende de geleidelijke totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de zuivelsector (1), inzonderheid op artikel 10, lid 3, eerste alinea,

Gezien het voorstel van de Commissie,

OVERWEGENDE dat in artikel 1 van verordening nr. 114/64/EEG van de Raad van 30 juli 1964 betreffende de wijze van heffing van compenserende bedragen en de wijze van toekenning van subsidies overeenkomstig artikel 10 van verordening nr. 13/64/EEG (2) als voorwaarde voor de toepassing van laatgenoemd artikel wordt gesteld dat bij uitvoer van alle produkten waarvoor steun wordt verleend, een compenserend bedrag wordt geheven; dat op grond van deze bepaling een compenserend bedrag bij uitvoer wordt geheven zelfs op een produkt dat van oorsprong is uit derde landen; dat zulks voor de exporterende lid-staat een niet gerechtvaardigd financieel voordeel oplevert; dat er derhalve aanleiding toe bestaat te bepalen dat het compenserende bedrag niet wordt toegepast op de ingevoerde produkten van oorsprong uit derde landen;

OVERWEGENDE dat in verordening nr. 114/64/EEG is bepaald dat bij invoer een subsidie wordt verleend voor een produkt dat niet wordt vervaardigd in de lid-staat die artikel 10 van verordening nr. 13/64/EEG toepast maar dat onder hetzelfde nummer van het gemeenschappelijk douanetarief valt als een produkt waarop deze lid-staat bij uitvoer een compenserend bedrag toepast;

.../...

(1) PB. nr 34 van 27.2.1964, bl. 549/64

(2) PB. nr 130 van 12.8.1964, bl. 2187/64

dat deze regeling een financieel nadeel voor laatstgenoemde lid-staat oplevert en aanleiding kan geven tot verlegging van het handelsverkeer; dat hierin moet worden voorzien door middel van een bepaling volgens welke deze lid-staat een compenserend bedrag bij uitvoer toepast;

OVERWEGENDE dat uit verordening nr. 114/64/EEG blijkt dat een uit een lid-staat ingevoerd produkt waarvoor bij invoer een subsidie is verleend, naar derde landen kan worden uitgevoerd zonder dat deze subsidie kan worden teruggevorderd; dat deze regeling een financieel nadeel oplevert voor de lid-staat die artikel 10 van verordening nr. 13/64/EEG toepast; dat dit moet worden verholpen door te voorzien in de mogelijkheid om bij uitvoer van het ingevoerde produkt naar derde landen een met de verleende subsidie overeenkomend bedrag te heffen;

OVERWEGENDE dat er aanleiding is de bepalingen aan te passen in dier voege dat de invoerende Lid-staten kunnen nagaan of de met het compenserende bedrag verminderde heffing van toepassing is op het ingevoerde produkt;

OVERWEGENDE dat er om deze redenen aanleiding bestaat verordening nr. 114/64/EEG te wijzigen;

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De bepalingen van artikel 1 van verordening nr. 114/64/EEG worden aangevuld met de volgende alinea :

" Bij uitvoer van ingevoerde produkten die van oorsprong zijn uit derde landen mag geen compenserend bedrag worden geheven";

Artikel 2

In verordening nr. 114/64/EEG wordt het volgende artikel 3 bis opgenomen :

" Artikel 3 bis

In afwijking van artikel 2, en 3 past de lid-staat die bij invoer van een produkt een subsidie verleent overeenkomstig artikel 1, sub c), tweede streepje, een compenserend bedrag toe bij uitvoer van dit produkt naar een andere lid-staat. Het compenserend bedrag is gelijk aan het bedrag van de hoogste subsidie die de betrokken lid-staat op de dag van uitvoer moet verlenen bij invoer van het produkt uit de lid-landen".

.../...

Artikel 3

In verordening nr. 114/64/EEG wordt het volgende artikel 4 bis opgenomen :

" Artikel 4 bis

De lid-staat die bij invoer van een produkt een subsidie verleent, mag bij uitvoer naar derde landen een bedrag toepassen dat gelijk is aan het bedrag van de subsidie voor dit ingevoerde produkt".

Artikel 4

In de verordening no 114/64/EEG wordt het volgende artikel 7 ingevoegd:

"De bepalingen welke noodzakelijk zijn om de Lid-staten in staat te stellen bij de uitvoer na te gaan of de overeenkomstig artikel 10 lid 2 van verordening no. 13/64/EEG verminderde heffing van toepassing is, worden vastgesteld volgens de in artikel 25 van deze verordening bedoelde procedure.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op ... december 1964.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lid-staat.

Brussel,

Voor de Raad,

De Voorzitter,